

**St George's Singers**  
**Visita a Costa Rica 2017**



**Diamond Anniversary Tour**  
**Costa Rica 2017**

Director Musical  
Acompañante de piano

**Neil Taylor**  
**Pete Durrant**

**SOPRANOS**

Mary Andrew	Jo Bluck	Jacky Burfitt	Dawn Garfitt
Susan Hilton	Sarah Lionheart	Alison McLay	Kathy McNaughton
Andrea Millington	Sue Taylor		

**CONTRALTOS**

Penny Anson	Ursula Birkett	Jean Egerton	Wendy Flavell
Barbara Forshaw	Anne Francis	Susan Hodgson	Liz Jameson
Sylvia Johnson	Jenny Limond	Bridget Ovey	Jo Pater
Felicity Tucker	Lynn Winspear		

**TENORES**

Andrew Charlton	Peter King	Brian Marsden	Dave Shield
Mark Warrington			

**BAJOS**

Paul Burfitt	Michael Calam	Peter Farrington	Dave Francis
John Ovey	David Robson	Chris Shelley	Geoff Taylor
Frank Tucker			



**Sábado, 29 de julio, 2017**  
**19.30**  
**Catedral de Nuestra Señora del Pilar,**  
**Alajuela**

**St George's Singers**  
presentan

**Música Coral de las Islas Británicas**

## ST GEORGE'S SINGERS

*St George's Singers* se formó en 1956 en St George's Church (Iglesia de San Jorge), Poynton, una pequeña ciudad al sur de Mánchester, en el noroeste de Inglaterra, con 23 miembros fundadores, con origen en la propia comunidad. Hoy más de 100 cantantes – muchos de los cuales se desplazan desde muy lejos – se reúnen para ensayar y ofrecer al menos cinco conciertos al año, muchos de ellos con solistas y orquestas de nivel internacional.

*St George's Singers* está reconocido ahora como uno de los más emprendedores e innovadores coros del norte de Inglaterra, por su pasión por el canto y su compromiso en alcanzar los más altos estándares de la ejecución coral. El repertorio del Coro comprende obras corales renacentistas, barrocas, clasicistas y modernas y obras de jazz, incluyendo obras de compositores británicos, europeos y americanos. Hemos grabado algunos CD y frecuentemente nos encargan nuevas obras, la más reciente *Footprints (Huellas)*, de Will Todd, que estrenamos en diciembre de 2013. Hemos aparecido en BBC Radio 3 y 4 y hacemos giras cada año, tanto en Reino Unido como en Europa.

2016–2017 es nuestra temporada *60 Aniversario*, que estamos encantados de celebrar en Costa Rica con nuestros amigos de *El Café Chorale*.



St George's Singers  
en la Iglesia de San Jorge, Poynton

*The blue bird (el ave azul)* de **Charles Stanford** es una linda pintura en música de un ave azul que vuela por encima de un lago en un cielo azul. Esta bella y serena obra se caracteriza por las sopranos que cantan una línea sola mientras las tres otras voces cantan un acompañamiento que serpentea como el ala de un ave.

En 2012 un antiguo miembro de St George's Singers dejó un legado al coro. En su memoria encargamos a **Will Todd** componer una obra que estrenamos en diciembre de 2013 en Mánchester. La obra de tres movimientos *Footprints (Huellas)* combina música coral con un trio de jazz y está inspirada en el poema de Mary Stevenson *Footprints in the sand (Huellas en la arena)*. Hoy cantamos el segundo movimiento que explora los temas de amor y amistad en el poder y la eternidad del universo. Es una obra de menor escala comparada con su *Mass in Blue*, pero tiene momentos intensos y líneas bellas de música.

El motete de ocho voces *Lay a garland (Pon una guirlanda)* de **Robert Pearsall** es uno de los favoritos entre los coros ingleses. Aunque Pearsall era victoriano del siglo XIX, le interesaba la música antigua y compuso obras de estilo renacentista como imitación de los madrigales de Morley. Compuso *Lay a Garland* para una tragedia de venganza y describe la muerte de la inocente heroína.

**Bob Chilcott** es uno de los más populares compositores contemporáneos británicos y es muy divertido cantar y escuchar su *Little Jazz Mass (Pequeña Misa de Jazz)*. Sus obras, aunque se sitúan en la tradición coral inglesa, están inspiradas en canciones folklóricas, cantos gregorianos, himnos anglicanos, espirituales, jazz, estrecha armonía, góspel y música africana. Dura solo 12 minutos, pero en este breve tiempo comunica todas las emociones experimentadas en las más largas versiones tradicionales de la Misa, juntando dos estilos muy distintos – la Misa en latín y el jazz.

Entre los compositores del siglo XX, **Benjamin Britten** destaca como uno de los más importantes para la voz. Su pequeña obra maestra para coro doble *Hymn to the Virgin (Himno a la Virgen)* fue compuesta cuando tenía solo 16 años y es una de sus más conocidas y amadas obras corales. Las palabras cantadas por un coro vienen de un poema medieval, y el otro coro responde en latín, lo que da un elemento misterioso y dramático a la sencillez del villancico.

*My spirit sang all day (Mi espíritu cantó todo el día)* de **Gerald Finzi** es una versión del poema de Robert Bridges y es una canción alegre para la amada del poeta. La letra incluye un juego de palabras típico inglés; “joy” (alegría) es también el nombre de la mujer de Finzi. **Edward Elgar** es más conocido por sus grandes obras corales e instrumentales tales como *The Dream of Gerontius*, pero también compuso muchas canciones para voces mixtas, como *As torrents in summer (Como los torrentes en el verano)*. La letra describe cómo llueve en las montañas y el agua cae en cascadas para llenar los ríos y las fuentes.

Para terminar este breve viaje por la música británica, cantamos el majestuoso himno de coronación de **Charles Hubert Hastings Parry**, *I was glad (Yo me alegré)*. Se compuso para la coronación del rey Eduardo VII en 1902, y desde entonces se ha cantado en cada coronación.

## La música coral de las Islas Británicas

Esta tarde el concierto de St George's Singers hace un viaje por una selección de música coral sacra y secular de compositores británicos desde el siglo XVI hasta el siglo XXI.

*O radiant dawn (Oh amanecer radiante)* es uno de los ocho *Strathclyde Motets* de **James Macmillan** que compuso para su propio coro de la iglesia de St Columba en Escocia en 2007. La letra compara la luz y la vida que aporta Cristo con la salida del sol. El arreglo simple hace pensar en la claridad de la polifonía renacentista inglesa. El himno *Greater love hath no man (No hay mayor amor)* de **John Ireland** fue compuesto en 1912 y ganó popularidad durante la Primera Guerra Mundial (1914–1918) con la letra conmovedora: “Nadie tiene mayor amor que este, que uno dé su vida [...] por sus amigos” (Juan 15:13).

El madrigal inglés es una versión más ligera que el original italiano. *All creatures now (Todas las criaturas)* de **John Bennet** se cantaba en la Corte Real y el nombre Oriana se refiere a Isabel I. *Now is the month of maying (Ya estamos en el mes de mayo)* de **Thomas Morley** es una canción alegre que trata de los placeres de la primavera.

**Charles Villiers Stanford**, nacido en Irlanda, es considerado como el padre de la música eclesiástica inglesa por su influencia como profesor y la nueva vitalidad que aportó a la música anglicana. Su motete *Iustorum Animae* es de 1892 y es una de sus mejores obras corales. *The souls of the righteous (las almas de los justos)* del compositor galés **Geraint Lewis** se estrenó en la acústica famosa de St Paul's Cathedral en Londres en noviembre de 1992. Es una composición de mucha tranquilidad que deja evaporar cada línea del texto antes de empezar la siguiente.

Tallis y Byrd, compositores ingleses del siglo XVI, escribieron música para la Corte Real y la Iglesia bajo reyes católicos y protestantes. *If ye love me (Si me amáis)* de **Thomas Tallis** es una versión de las palabras de Cristo del *Evangelio según San Juan*: “Si me amáis, guardad mis mandamientos” y es uno de los grandes cánticos a cuatro voces de la Iglesia inglesa. **William Byrd**, católico en la Inglaterra protestante, retuvo su posición como organista de la Chapel Royal a pesar de sus creencias religiosas. Su motete *Laudibus in Sanctis* es una de sus obras más alegres.

Considerado como uno de los grandes compositores ingleses, **Henry Purcell** nació en 1659, poco antes de la restauración del rey Carlos II. Compuso el himno *Hear my prayer (Oye mi oración)* para la Chapel Royal (la capilla privada del rey). Por desgracia no lo terminó y sólo tenemos los primeros 34 compases: “Oye mi oración y venga mi clamor a Ti”.

Aunque nació en Alemania en 1685, **George Frideric Handel** se trasladó a Inglaterra cuando tenía 25 años y se quedó toda su vida, componiendo música para el rey Jorge II y el teatro comercial. Su oratorio *Mesías* es una de las obras corales más famosas del mundo y la cantan frecuentemente coros británicos en Navidad y Semana Santa.



### NEIL TAYLOR, Director Musical

Neil Taylor es un codiciado y renombrado director coral, organista, acompañante de piano, profesor y formador, establecido en el noroeste de Inglaterra. Tras ganar una beca para el *Royal College of Music*, ocupó varios puestos en las catedrales de St. Albans y Norwich, y fue organista y director de música en la catedral de Sheffield de 1997 a 2016. Durante esta época en Sheffield, el coro de la catedral hizo giras por Inglaterra y por el extranjero (entre otros países, Alemania, Holanda, Francia, Hungría, República Checa y Estados Unidos) y, con frecuencia, apareció en emisiones de BBC Radio 2 y 3. Sus grabaciones en CD incluyen *Music for a Millennium*, un CD ganador del premio anual de *Classic FM Magazine* y nueve CD grabados con el coro de la catedral, todos ellos aplaudidos por la crítica. Como solista de órgano, ha tocado en muchos de los grandes escenarios del Reino Unido y ha trabajado con la *Hallé Orchestra*, la *Royal Liverpool Philharmonic Orchestra*, la *Royal Northern Sinfonia* y la *Orchestra of Welsh National Opera*. Es director musical de *St George's Singers*, *The Sheffield Chorale* y director artístico del *Keele Bach Choir*. Aparece frecuentemente como director musical y organista de los Servicios Religiosos Diarios y Dominicales de la BBC.



### PETE DURRANT, Acompañante de piano

Pete Durrant es acompañante de piano del *Keele Bach Choir*, la *Stafford Choral Society* y *St George's Singers* y es el director de la *Leek Choral Society*. Pete creció en Londres, donde fue cantor del coro en la Abadía de Westminster. Durante esta época hizo giras por todo el mundo y cantó en muchos eventos de alto nivel, incluido el funeral de la Princesa Diana. En 2004 se trasladó al norte de Inglaterra para estudiar música en la Universidad de Manchester. Fue galardonado con el *Proctor Gregg Prize* por su interpretación al final de su segundo año. En 2010 completó un Máster en Ejecución Pianística en el *Royal Northern College of Music (RNCM)*. Ahora trabaja en el RNCM y en la Universidad de Manchester como acompañante de piano y es requerido como profesor de piano, vocal y de teoría en la zona del sur de Manchester. En el pasado ha sido el acompañante del *Manchester University Chorus*, así como del *BBCSO Chorus*, el *Hallé*, el *Hallé Youth* y el *Hallé Children's Choir*. También fue el director del coro de cámara de la Universidad de Manchester *Ad Solem* en 2010, así como del *Keele Bach Choir* en 2016.

## PROGRAMA

O radiant dawn	James MacMillan (n. 1959)	The blue bird	Charles Villiers Stanford (1852–1924)
Greater love hath no man	John Ireland (1879–1962)	Footprints (movement 2)	Will Todd (n. 1970)
All creatures now	John Bennet (?–1614)	Lay a garland	Pearsall (1795–1856)
Now is the month of maying	Thomas Morley (1557–1602)	My Robin is to the greenwood gone / One more day, my John Solo de piano: Pete Durrant	Percy Grainger (1882–1961)
Justorum animae	Charles Villiers Stanford (1852–1924)	Little Jazz Mass	Bob Chilcott (n. 1955)
Après un rêve / Nell Solo de piano: Pete Durrant	Gabriel Fauré, arreglista Percy Grainger (1882–1961)	Kyrie eleison Gloria Sanctus Benedictus Agnus Dei	
The souls of the righteous	Geraint Lewis (n. 1958)	Hymn to the Virgin	Benjamin Britten (1913–1976)
If ye love me	Thomas Tallis (1505–1585)	My spirit sang all day	Gerald Finzi (1901–1956)
Laudibus in Sanctis	William Byrd (1543–1623)	As torrents in summer	Edward Elgar (1857–1934)
Hear my prayer	Henry Purcell (1659–1695)	I was glad	Charles Hubert Hastings Parry (1848–1918)
Amen chorus ( <i>Messiah</i> )	George Frideric Handel (1685–1759)		

-----INTERVALO-----